



# Mitteilungsblatt Markt Lauterhofen

[www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)

Nr. 2

April 2014

34. Jahrgang



*1. Mai 2014  
Abschied vom Rathaus  
und Neubeginn*



## *Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,*

in diesem Mitteilungsblatt wende ich mich zum letzten Mal an Sie als Ihr Bürgermeister.

Die Kommunalwahlen sind vorüber, die Weichen, auch für unsere Gemeinde, wurden neu gestellt. Im politischen Leben kehrt wieder Normalität ein.

Am 1. Mai beginnt eine neue Wahlperiode mit Herrn Ludwig Lang als neu gewählten Bürgermeister sowie einem veränderten Marktgemeinderat.

Ich gratuliere meinem Nachfolger ganz herzlich zur Wahl als Bürgermeister, ebenso auch den wieder- und neugewählten Mitgliedern des Marktgemeinderates. Ihnen allen wünsche ich viel Kraft und Begeisterung für die Aufgaben, welche nun auf sie warten. Mögen ihre Entscheidungen immer nach dem breiten Willen der Mehrheit erfolgen.

Wenn man in der Verantwortung steht, spürt man, dass nicht alles so ganz einfach ist. Und die Erwartungen, die Ansprüche, auch an die Gemeindepolitik, werden nicht geringer! Haben Sie also Vertrauen in die neue Gemeindeführung, Bürgermeister und Marktgemeinderat werden ihre „Amtspflichten gewissenhaft erfüllen“, wie es in der Eidesformel steht.

Zugleich möchte ich aber all jenen aufrichtig danken, welche als Bürgermeister oder als Marktrat kandidiert haben und es trotz ehrlichem Bemühen nicht ganz für das angestrebte Amt gereicht hat. Die Gunst des Wählers zeigt sich eben erst am Wahlabend.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

nach 12 Jahren als Ihr Bürgermeister und zuvor 24 Jahre bereits als Mitglied des Marktgemeinderates scheidet sich zum 30. April dieses Jahres aus der aktiven Gemeindepolitik aus.

Ich bedanke mich bei Ihnen allen ganz aufrichtig für ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit, für die vielen freundlichen Begegnungen.

Leider gelingt es einem Bürgermeister nicht immer, es allen recht zu machen. Dafür sind die gegenseitigen Interessen oft viel zu unterschiedlich.

Stets verspürte ich in unserer Gemeinde ein gutes Miteinander. So kann ich dankbar auf gute Jahre zurückblicken. Ihnen persönlich, Ihren Familien wünsche ich von Herzen Gesundheit und alles erdenklich Gute, unserer Marktgemeinde eine weitere Aufwärtsentwicklung und Gottes Segen für eine gute Zukunft.

*Ihr Bürgermeister*



*Peter Braun*



*Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern  
Frohe Ostern*

# Schuh-Wellan

Meisterbetrieb für Schuhreparaturen Orthopädie-Schuhmacher

92283 Lauterhofen Neumarkter Str.17 Tel.09186-513



Fidelioschuhe für lose Einlagen, Finnschuhe, Waldläufer u. Riekerschuhe



Postagentur

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr u. 13.30 - 18.00 Uhr  
Di. 8.00 - 12.30 Uhr nachm. geschlossen  
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr



*Friseursalon*

**Monika Meier**

Neumarkter Str. 17  
92283 Lauterhofen

Telefon (0 91 86) 16 87

Öffnungszeiten

Dienstag - Freitag 8.30 - 17.30 Uhr  
Samstag 7.30 - 12.00 Uhr



*die Blumenkiste*

Floristik für verschiedene Anlässe

Denken Sie an Vorbestellungen für Ostern und Kommunion  
am 11.05. ist Muttertag  
Hochzeitsfloristik  
Trauerfloristik

*Auf Ihrem Besuch freut sich Claudia Hofmann*

Neumarkter Strasse 17, 92283 Lauterhofen,  
Tel.: 09186/8149283, E-Mail: dieblumenkiste@online.de

Öffnungszeiten: Mi.-Freitag 8.30 Uhr - 12.00 Uhr  
14.00 Uhr - 18.00 Uhr  
Sa. 8.30 Uhr - 12.00 Uhr

Meister-  
haft

**auto  
reparatur**

**AVIA** Eine gute  
Erfahrung!



**KYMCO**

Motorcycles

## Autohaus Lachner GmbH

Gleisnach 1 • 92283 Lauterhofen • Telefon 09186/254

- Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen
- Kfz-Reparaturen aller Art
- Lackierungen

- Unfallinstandsetzung
- AU und TÜV Stützpunkt
- Tankstelle, Waschanlage

# NACHRUF

Der Markt Lauterhofen trauert um

## Herrn Wendelin Kiefl

Inhaber der Bürgermedaille des Marktes Lauterhofen,

der am 15. Februar 2014 im Alter von 84 Jahren verstorben ist.

Herr Kiefl war von 1978 – 1996 Mitglied des Marktgemeinderates Lauterhofen sowie von 1990 – 2002 Verbandsrat des Wasserzweckverbandes der Pettenhofener Gruppe.

Bereits in der ehemaligen Gemeinde Gebertshofen war Herr Kiefl von 1972 – 1978 Mitglied des Gemeinderates. Jahrzehnte lang, zuletzt als Mesner, bekleidete Wendelin Kiefl auch Funktionen in der Kirchengemeinde.

Der Markt Lauterhofen würdigt in Dankbarkeit die Verdienste des Verstorbenen um Gemeinde, Dorf und Kirche und wird ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Der Familie des Verstorbenen gilt unsere aufrichtige Anteilnahme.



Markt Lauterhofen  
Peter Braun  
Erster Bürgermeister

## Bekanntmachungshinweise

### Vorläufiges Ergebnis der Wahl des ersten Bürgermeisters und der Wahl des Marktgemeinderats am 16.03.2014

#### 1. Feststellung des Ergebnisses der Wahl des ersten Bürgermeisters

Vorbehaltlich der Feststellung durch den Wahlausschuss wurde folgendes Ergebnis ermittelt:

Zahl der Stimmberechtigten:	2.918		
Zahl der Personen, die gewählt haben:	2.325	=	79,68 %
Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:	2.314		
Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel:	11		

Auf die einzelnen sich bewerbenden Personen entfielen:

Ord- nungs- zahl Nr.	Kennwort des Wahl- vorschlags- trägers	Familienname, Vorna- me, akad. Grade, Beruf oder Stand, Anschrift	Gültige Stimmen	Anteil in %
01	CSU	Lang, Xaver, Bank- fachwirt, Traut- mannshofen, Maxi- milianstr. 18, 92283 Lauterhofen	801	34,62 %
02	SPD	Preißl, Anton, Jurist, Traunfeld, Hauptstr. 5a, 92283 Lauterhofen	132	5,70 %
03	Freie Wähler	Lang, Ludwig, Di- pl.-Ing. (FH) – Elektro- technik, Meilergstell 3, 92283 Lauterhofen	1.202	51,94 %
04	ÖDP	Härteis, Ludwig, M.A., Gymnasiallehrer, Karl-Martell-Str. 7, 92283 Lauterhofen	179	7,74 %

Herr Ludwig Lang hat mit 1.202 gültigen Stimmen mehr als die Hälfte aller abgegebenen Stimmen erhalten und ist damit zum ersten Bürgermeister gewählt.

#### 2. Feststellung des Ergebnisses der Wahl der Marktgemeinderatsmitglieder

Vorbehaltlich der Feststellung durch den Wahlausschuss wurde folgendes Ergebnis ermittelt:

Zahl der Stimmberechtigten:	2.918		
Zahl der Personen, die gewählt haben:	2.324	=	79 64 %
Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:	34.974		
Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel:	44		

**Insgesamt sind 16 Marktgemeinderatssitze zu vergeben.**

Auf die einzelnen Wahlvorschläge entfallen folgende Stimmzahlen und Sitze:

Ord- nungs- zahl Nr.	Kennwort des Wahlvorschlags- trägers (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen	Anteil in %	Anzahl der Sitze
01	<b>Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)</b>	14.259	40,77 %	7
02	<b>Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)</b>	4.433	12,68 %	2
05	<b>Freie Wähler (Freie Wähler)</b>	11.119	31,79 %	5
06	<b>Ökologisch- Demokratische Partei (ÖDP)</b>	5.163	14,76 %	2

Wahlvorschlag Nr. 01 Kennwort: **CSU**

Der Wahlvorschlag hat 7 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 7 genannten Personen werden Marktgemeinderatsmitglieder. Die übrigen Personen unter Nr. 8 bis 16 werden Listennachfolger.

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand, Anschrift	Gültige Stimmen
1	Lang, Xaver, Bankfachwirt, Trautmannshofen, Maxi- milianstr. 18, 92283 Lauterhofen	1.990
2	Spitz, Erwin, Polier – Tiefbau, Pettenhofen 37, 92283 Lauterhofen	1.464
3	Benzinger, Helmut, Sparkassenfachwirt, Schulstr. 7, 92283 Lauterhofen	1.223



# Große Autoschau mit verkaufsoffenem Sonntag 26./27. April 2014

ca. 600 Neu-, Gebrauch- u. Jahreswagen,  
günstige Finanzierungen, Inzahlungnahme



80x Seat EU	bis 38% unter UPE
85x Skoda EU	bis 39% unter UPE
50x Ford JW	bis 50% unter UPE
25x VW Polo JW	bis 44% unter UPE
30x VW Golf VI JW	bis 43% unter UPE
20x VW Golf VII EU	bis 25% unter UPE
10x VW Caddy EU	bis 28% unter UPE
25x VW Tiguan EU	bis 30% unter UPE

5x Hyundai i20 EU	bis 33% unter UPE
15x Hyundai ix20 EU	bis 35% unter UPE
15x Hyundai i30 JW	bis 47% unter UPE
5x BMW Jahresw	bis 36% unter UPE
10x Mini Jahresw.	bis 30% unter UPE
20x Opel Corsa JW	bis 44% unter UPE
15x Opel Astra JW	bis 42% unter UPE
10x Opel Meriva JW	bis 42% unter UPE

**Johann Daffner GmbH, Batzhausen, Tel. 09497/94 120, [www.Auto-Daffner.de](http://www.Auto-Daffner.de)**

## 5 JAHRE STROBL LANDTECHNIK GMBH LANDMASCHINEN-AUSSTELLUNG

**DONNERSTAG, 01. MAI 2014**  
VON 10.00 - 18.00 UHR  
IN LAUTERHOFEN



[www.caseih.de](http://www.caseih.de)



**Strobl** GmbH  
Landtechnik

Neumarkter Str. 12  
92283 Lauterhofen  
Tel 0 91 86 / 268 • Fax 0 91 86 / 741  
Email: [strobl.landtechnik@t-online.de](mailto:strobl.landtechnik@t-online.de)

## OMV Tankstelle OMV Strobl - Williams

Neumarkter Straße 12 • 92283 Lauterhofen/OPf.  
Telefon 09186/909195 • Fax 09186/909212



*modernste Technik*  
*Sanft und schonend:*  
**SofTecs<sup>®</sup> und SofTecs<sup>2</sup>** -  
*die Revolution unter den*  
*Waschmaterialien*



**BESTE BEURTEILUNG**  
ADAC - MOTORWELT  
Vergleichstest „Waschmaterialien“ Ausg. 02/03

**Täglich frische Backwaren**  
(Auch am Wochenende. Vorbestellung möglich.)



**Lotto - Toto**  
Annahmestelle



4	Springs, Martin, Dipl.-Ing. (FH) – Elektrotechnik, Alte Sulzbacher Str. 15, 92283 Lth.	1.223
5	Kölbl, Robert, Berufsschullehrer, Traunfeld, Bogenweg 1, 92283 Lauterhofen	1.188
6	Hiereth, Karl, Dipl.-Ing. (FH) – Maschinenbau, Muttenshofen 3, 92283 Lauterhofen	980
7	Strobl, Norbert, Landwirtschaftsmeister, Hartenhof 1, 92283 Lauterhofen	846

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand, Anschrift	Gültige Stimmen
8	Lang, Stefan, Dipl.-Betriebsw. (FH), Steuerberater, Trtm., Am Felsen 6, 92283 Lth.	741
9	Deinhard, Georg, Rentner, Deinschwang 16, 92283 Lauterhofen	737
10	Moosburger, Sebastian, Elektrotechnikermeister, Pettenhofen 39, 92283 Lauterhofen	671
11	Lang, Brigitte, Berufsschullehrerin, Traunfeld, Grafenbuchstr. 6, 92283 Lauterhofen	671
12	Geitner, Eduard, Stadtgärtner, Nattershofen 8, 92283 Lauterhofen	618
13	Kölbl, Stefan, Forstunternehmer, Niesaß 5, 92283 Lauterhofen	577
14	Graf, Christian, Kfz-Techniker, Brunn 3, 92283 Lauterhofen	529
15	Wastl, Hermann, Maschinist, Berengarstr. 3, 92283 Lauterhofen	471
16	Hiereth, Nicole, Studentin, Muttenshofen 3, 92283 Lauterhofen	330

**Wahlvorschlag Nr. 02** **Kennwort: SPD**

Der Wahlvorschlag hat 2 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 2 genannten Personen werden Marktgemeinderatsmitglieder. Die übrigen Personen unter Nr. 3 bis 16 werden Listennachfolger.

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand, Anschrift	Gültige Stimmen
1	Seitz, Josef, Stuckateur, Höhendorn 20, 92283 Lauterhofen	1.117
2	Preißl, Anton, Jurist, Traunfeld, Hauptstr. 5 a, 92283 Lauterhofen	724

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand, Anschrift	Gültige Stimmen
3	Seitz, Karl, Angestellter, Alte Sulzbacher Str. 8, 92283 Lauterhofen	499
4	Christophel, Rainer, Angestellter, Bojerstr. 21, 92283 Lauterhofen	286
5	Seitz, Bernhard, Heilerziehungspflegehelfer, Höhendorn 20, 92283 Lauterhofen	275
6	Zitzmann, Richard, Klimatechniker, Schulstr. 5, 92283 Lauterhofen	228
7	Hirschmann, Gerhard, Postbeamter, Schulstr. 3, 92283 Lauterhofen	194
8	Beer, Stefan, Bankkaufmann, Karl-Martell-Str. 1, 92283 Lauterhofen	186
9	Thumann, Jutta, Hausfrau, Pettenhofen 34, 92283 Lauterhofen	160
10	Preißl, David, Verwaltungsinspektorwärter, Trf., Hauptstr. 5 a, 92283 Lauterhofen	132
11	Ehrensperger Michaela, Hausfrau, Eidelberg 5, 92283 Lauterhofen	129
12	Sendlbeck, Jonas, Krankenpfleger, Freiberg 1, 92283 Lauterhofen	127
13	Plank, Martina, BRK-Breitenausbilderin, Deinschwang 23, 92283 Lauterhofen	116
14	Fruth, Thomas, Angestellter, Geißäcker 1 a, 92283 Lauterhofen	101

15	Kopp, Michael, Lagerarbeiter, Lauterachstr. 23, 92283 Lauterhofen	94
16	Fruth, Siegfried, Arbeiter, Hummelbühl 13, 92283 Lauterhofen	65

**Wahlvorschlag Nr. 05** **Kennwort: Freie Wähler**

Der Wahlvorschlag hat 5 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 5 genannten Personen werden Marktgemeinderatsmitglieder. Die übrigen Personen unter Nr. 6 bis 16 werden Listennachfolger.

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand, Anschrift	Gültige Stimmen
1	Meier, Renate, Beschäftigte im öffentlichen Dienst, Am Anger 5, 92283 Lauterhofen	1.298
2	Niebler, Beate, Hauswirtschaftsmeisterin, Hillohe 1, 92283 Lauterhofen	809
3	Krieger, Michael, Polizeibeamter, Alte Sulzbacher Str. 1, 92283 Lauterhofen	750
4	Meier, Reinhard, Angestellter, Am Kaiseracker 6, 92283 Lauterhofen	732
5	Eichinger Benno, Dipl.-Verw.wirt (FH), Polizeibeamter, Gleisnach 3 a, 92283 Lth.	661

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand, Anschrift	Gültige Stimmen
6	Lang, Ludwig, Dipl.-Ing. (FH) - Elektrotechnik, Meilergestell 3, 92283 Lauterhofen	2.507
7	Springs, Gerhard, Dipl.-Päd., Bereichsl. Pers.-Management, K.-M.-Str. 13 92283 Lth.	605
8	Aigner, Andreas, Dipl.-Verw.wirt (FH), Polizeibeamter, Bojerstr. 35, 92283 Lauterh.	558
9	März, Theresia, Lehrerin i. R., Berengarstr. 7, 92283 Lauterhofen	515
10	Haider, Karlheinz, Filialleiter, Bajuwarenring 6, 92283 Lauterhofen	488
11	Geitner, Martin, Bauzeichner, Inzenhofer Str. 6, 92283 Lauterhofen	456
12	Neumann, Eva, agrartechnische Assistentin, Fischermühle 1, 92283 Lauterhofen	440
13	Mertl, Franz, Berufsoffizier, Keltenring 6, 92283 Lauterhofen	382
14	Wolf, Manfred, Landwirtschaftsmeister, Mittersberg 1, 92283 Lauterhofen	332
15	Renner, Peter, Polizeibeamter, Steinlingerstr. 1, 92283 Lauterhofen	332
16	Weikert, Egon, Elektromeister, Krottenau 10, 92283 Lauterhofen	254

**Wahlvorschlag Nr. 06** **Kennwort: ÖDP**

Der Wahlvorschlag hat 2 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 2 genannten Personen werden Marktgemeinderatsmitglieder. Die übrigen Personen unter Nr. 3 bis 16 werden Listennachfolger.

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand, Anschrift	Gültige Stimmen
1	Härteis, Ludwig, M. A., Gymnasiallehrer, Karl-Martell-Str. 7, 92283 Lauterhofen	1.014
2	Schönfelder-Hans, Monika, Fachlehrerin, Bajuwarenring 31, 92283 Lauterhofen	647

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand, Anschrift	Gültige Stimmen
3	Gerstner, Hans-Jürgen, Heilpädagoge, Köpfangerl 2, 92283 Lauterhofen	598
4	Zollbrecht, Peter, Rentner, Schießmauer 26, 92283 Lauterhofen	492





## Sorgenfrei leben im Alter in unseren Seniorenheimen

### „Rudolf Scharrer“

Burgthanner Str. 99  
90559 Burgthann – Mimbberg  
Tel. 0 91 83 / 9 14 – 0  
email: awo-rudolf-scharrer-heim@awo-nuer-land.de  
www.awo-nuer-land.de/rudolf-scharrer-heim

### „Faberschloß“

Dürrenhembacher Str. 15  
90592 Schwarzenbruck  
Tel. 0 91 28 / 92 53 - 0  
eMail: awo-heim-faberschloß-1@awo-nuer-land.de  
www.awo-nuer-land.de/faberschloß

## Auch Kurzzeit- und Verhinderungspflege!

**Besuchen Sie uns - wir nehmen  
uns gerne Zeit für Sie!**



**LANDTECHNIK**  
**D.O.B. Service der begeistert!**

Schon in den Kleinen steckt Großes!

**Herzliche Einladung**  
zur 11. Neumarkter Frühlingsfestausstellung  
**17.-18.5.2014**  
direkt auf dem Neumarkter  
Jurafestplatz

**Dieses Jahr findet deshalb  
kein traditionelles Maifest  
in Lauterhofen statt!**

<b>D.O.B. Landtechnik GmbH</b> Hauptbetrieb Lauterhofen Industriestraße 14 92283 Lauterhofen Telefon 09186 / 9306-0 Telefax 09186 / 9306-20	<b>D.O.B. Landtechnik GmbH</b> Filiale Grampersdorf Im Schloß 12 92339 Beilngries Telefon 08466 / 95181-0 Telefax 08466 / 95181-20	<b>D.O.B. Landtechnik GmbH</b> Filiale Leuchtenberg Wieselrieth 24 92705 Leuchtenberg Telefon 09659 / 9320-333 Telefax 09659 / 9320-335
--	---	--

Web.: [www.dob-landtechnik.de](http://www.dob-landtechnik.de) E-Mail [info@dob-landtechnik.de](mailto:info@dob-landtechnik.de)

# GETRÄNKEMARKT - GEITNER

MICHELSBERG 4a · 92283 LAUTERHOFEN · TEL. 0 91 86/1 72 66 · FAX 0 91 86/90 97 28

**Gutmann Weizen 20 x 0,5l 14,55 €+ Pfand (Literpreis 1,46 €)**

**Hauli Limo Zitrone oder Orange 20 x 0,5l 5,49 €+ Pfand (Literpreis 0,55 €)**

ÖFFNUNGSZEITEN: MONTAG – FREITAG 8.00 – 13.00 / 17.00 – 19.00 UHR • SAMSTAG 8.00 – 13.00 UHR



**rational®**

- TopTec Oberfläche
- 10 Jahre Garantie
- Made in Germany

**QUALITÄT | DESIGN | SERVICE**

**KÜCHEN  
KÖLBL**

Muscherstr. 17 · 92367 Pilsach  
Telefon 09181 / 26 57 34  
[www.kuechenkoelbl.de](http://www.kuechenkoelbl.de)

**Impressum**  
Mittteilungsblatt des Marktes Lauterhofen  
**Herausgeber:**  
Kilian-Verlag  
**Verantwortlich für die Schriftleitung:**  
Walter Kilian  
**Verantwortlich für Beiträge zu Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Lauterhofen:**  
1. Bürgermeister Peter Braun  
**Verantwortlich für die Anzeigen:**  
Walter Kilian  
**Anschrift:**  
Kilian-Verlag  
Kirchenweg 22  
90602 Pyrbaum-Rengsricht  
Tel.: 09180/8 54  
Fax: 0911/31 17 81  
e-Mail: [kontakt@verlag-kilian.de](mailto:kontakt@verlag-kilian.de)  
**Druck:**  
Kilian-Druck, Nürnberg  
**Verteilung:**  
Alle zwei Monate kostenlos in jeden Haushalt im Gemeindegebiet.  
**Auflage:**  
1400 Exemplare  
Dieses Mitteilungsblatt ist kein Amtsblatt im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen. Es ist politisch unabhängig. Eine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird nicht übernommen. Gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Abdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages gestattet. Für Irrtümer kann keine Haftung übernommen werden. Der Herausgeber behält sich bei Bedarf Kürzungen der eingereichten Beiträge vor.

5	Igl-Kraus, Eveline, Lehrerin für Pflege, Trautm., Hochweg 7, 92283 Lauterhofen	374
6	Matthäi, Michael, Polizeibeamter, Bajuwarenring 23, 92283 Lauterhofen	287
7	Sendlbeck, Josef, Krankenpfleger, Freiberg 2, 92283 Lauterhofen	270
8	Blomeier, Ilona, B. A., wissenschaftl. Mitarbeiterin, Trtm., M.-Wild-Str. 9, 92283 Lth.	263
9	Menzel, Elisabeth, Heilpraktikerin f. Psychotherapie, Berengarstr. 9, 92283 Lauterh.	188
10	Weber, Elke, Dorfhelferin, Martinstr. 6, 92283 Lauterhofen	180
11	Bauer-Pawlik, Tanja, Sozialtherapeutin, Trtm., Am Birkenholz 2, 92283 Lauterhofen	164
12	Rammelmeier, Maria jun., B. A., Sozialpädagogin, Pettenhofen 22, 92283 Lauterh.	162
13	Niebler, Simon, B. Sc., Angestellter, Neumarkter Str. 2, 92283 Lauterhofen	154
14	Schumann, Katja, Redakteurin, Bajuwarenring 34, 92283 Lauterhofen	130
15	Hans, Wilfried, Mechanikermeister, Bajuwarenring 31, 92283 Lauterhofen	125
16	Zollbrecht, Stefan, B. Eng., Student, Schießmauer 26, 92283 Lauterhofen	115

### Kriminalität 2013 im Markt Lauterhofen

Die Polizeiinspektion Neumarkt i.d.OPf. hat den Bürgermeistern ihre Kriminalstatistik für das Jahr 2013 vorgestellt. Hier die zahlenmäßige Übersicht:

Kriminalität im Markt Lauterhofen	2013	2012	2011
<b>Taten insgesamt</b>	61	62	72
<b>Geklärte Taten</b>	28	33	27
Die Straftaten sagen nichts über die Herkunft der Personen aus, sondern nur die Fälle, welche im Gemeindegebiet Lauterhofen passiert sind.			
Vermögens-/Fälschungsdelikte	9	0	0
Diebstahl insgesamt, davon Einbruchdiebstähle	25 15	29	37
Sachbeschädigung	11	7	16
Rohheitsdelikte	11		
Betäubungsmittelgesetz	2	3	1
Politisch motivierte Straftaten	0	1	1
<b>Häufigkeitszahl = Straftaten pro 1000 Einwohner</b>	17	17	20

Die Häufigkeitszahl lässt die Kriminalität der Gemeinden im Bereich der Polizeiinspektion Neumarkt untereinander vergleichen. Hier liegt Lauterhofen im Jahr 2013 mit 17 Straftaten je 1000 Einwohner im Vergleich zu anderen Gemeinden im mittleren Bereich.

Häufigkeitszahl im Jahr 2013 je 1000 Einwohner im Vergleich:

Berg	35	Neumarkt	49	Mühlhausen	31
Postbauer-Heng	27	Berching	15	Pilsach	15
Lauterhofen	17	Freystadt	25	Pyrbaum	18
Sengenthal	18	Deining	17	Berggau	8

### Seniorenbeauftragte verabschiedet

Frau Maria Rammelmeier hat das Ehrenamt als Seniorenbeauftragte zum 31.12.2013 niedergelegt. Sie übte dieses Ehrenamt seit 01.01.2009 aus.

Frau Maria Rammelmeier wurde in der Marktgemeinderatssitzung am 13. Februar 2014 als Seniorenbeauftragte verabschiedet.

Bürgermeister Braun äußerte sich lobend über die ehrenamtliche Tätigkeit von Frau Rammelmeier.

Frau Rammelmeier stellte dar, dass durch verschiedene Unternehmungen wie Ausflugsfahrten, Volksfestbesuche, Bunte Nachmittage, Adventfeiern und eine Gemeinderundfahrt Abwechslung in den Alltag der Senioren gebracht wurde. Diese Aktivitäten sind bei den Senioren sehr gut angenommen worden.

Sie wies darauf hin, dass von Regens Wagner ein Besuchsdienst gewünscht wird und brachte ihre Hoffnung zum Ausdruck, dass der Seniorenbeirat auch unter dem neuen Marktgemeinderat bestehen bleibt.

Bürgermeister Braun bedankte sich bei Frau Rammelmeier mit einem Blumenstrauß und einem Essensgutschein.



### Neue Seniorenbeauftragte bestellt

Der Marktgemeinderat hat in seiner Sitzung am 27. März 2014 Frau Theresia März zur neuen Seniorenbeauftragten bestellt.

Frau März tritt die Nachfolge von Frau Maria Rammelmeier an, die von Ihrem Amt zurückgetreten ist.



### Kradfahrer verursachen großen Ärger

Immer wieder werden an geschotterten Wander- und Flurwegen insbesondere durch Moto-Cross-Motorräder Schäden verursacht.

Wir weisen darauf hin, dass das Befahren von Wanderwegen mit solchen Motorrädern verboten ist.





**Tel.: 0160 / 96 42 75 80**  
**www.zimmerei-dirner.de**

Ramertshofen 1  
 92283 Lauterhofen

Fax: 09186 / 90 78 37  
 E-Mail: Info@zimmerei-dirner.de

- Holzhäuser
- Dachstühle
- Hallen
- Carports
- Balkone
- Terrassen
- Innenausbau
- Altbausanierung
- Dachdeckung
- Planung
- Beratung

**... Lack ab**



- > **sauber**
- > **preiswert**
- > **mit Garantie**

St.-Martin-Str. 14  
 92355 Lengenfeld  
 Tel. (091 82) 9021 04  
 Fax (091 82) 9021 05  
 e-mail: herbert@schuetz-le.de  
 www.schuetz-unfallinstandsetzung.de

**Unsere Serviceleistungen für Sie:**

- > **Scheibenreparatur**
- > **Fahrzeugaufbereitung**
- > **Nanoversiegelung**
- > **Spotreparatur (beilackieren)**
- > **Dellen drücken (ohne Lackierung)**
- > **Kratzer auspolieren**
- > **Kunststoff-Reparatur**
- > **Ersatz-Fahrzeug**

*wir helfen Ihnen gerne!*

**Unfallinstandsetzung • Autolackierung • Autoglas**

**Gerüstverleih**

Sie wollen Ihr Gerüst selbst Aufbauen, kein Problem!

**März Wolfgang**



92283 Trautmannshofen  
 Hochweg 8

09186/90 22 60  
 0171/5 35 81 13

E-Mail: wolmaer@t-online.de

**Markisen • Rolläden • Insektenschutz**

- Rollädenkästen, auch nachträgliche Isolierung
- Rolläden in Kunststoff/Aluminium/Holz
- Nachträgliche Rolladenelemente
- Elektro-Antrieb, auch Nachrüstung
- Garagentore, Rolltore, etc.
- Torantriebe
- Raffstores/Jalousien
- Schrägverschattungen
- Schrägrolläden/Schrägelemente
- Markisen, versch. Ausführungen
- Sonnenschutz jeglicher Art
- Wintergartenbeschattungen
- Pergolabeschattungen
- Plissee-, Stores/Fallstores
- Jalousien/Rollos
- Vertikal-Lamellenstores
- Verdunkelungen
- Fliegengitter/Insektenschutz
- Lichtschachtabdeckungen

**XAVER REGENSBURGER**  
 92283 Lauterhofen, Brunner Straße · Tel. (0 91 86) 8 23 · Fax 7 64  
 Meisterfachbetrieb im Rollladen- und Sonnenschutz-Techniker-Handwerk

# KÖLBL - STARK IM HOLZ

Ihr regionaler Partner in Sachen Holzernte, Holzrückung und Brennholz

Kölbl GmbH • Stefan Kölbl • Niesaß 5 • 92283 Lauterhofen  
 Tel.: 091 86/598 • Mobil: 0171/7548677 • Fax: 091 86/243 • E-Mail: forstunternehmen@gmx.net

## Austräger/-in für Mitteilungsblatt der Gemeinde gesucht



Der Markt Lauterhofen sucht für folgende Gemeindeteile eine/n Austräger/-in:

- Autobahnmeisterei
- Hohe Birke
- Muttenshofen
- Reitelshofen

Das Mitteilungsblatt erscheint sechsmal im Jahr. Insgesamt sind ca. 50 Mitteilungsblätter an die Haushalte zu verteilen.

Interessenten bitte bei der Marktverwaltung melden (Tel.: 09186/ 93 10-50)

## Verschiedenes

### Neues von der Meldebehörde

#### Jubilare im Februar 2014

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

### Herzlichen Glückwunsch vom Markt Lauterhofen!

*Hinweis: Wenn Jubiläen nicht im Mitteilungsblatt veröffentlicht werden sollen, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 09186/ 93 10-10 (Bürgerbüro).*

### Veröffentlichung von Geburten

Aus datenschutzrechtlichen Gründen erscheinen die Geburten nicht mehr automatisch im Mitteilungsblatt.

Eine Veröffentlichung kann nur erfolgen, wenn eine schriftliche Einverständniserklärung bei der Marktverwaltung abgegeben wird.

Wir bitten um Verständnis.

### Sterbefälle im Januar/Februar 2014

Meier Anna, Dippersricht  
Kiefl Wendelin, Gebertshofen  
Brandl Michael, Traunfeld

### Einwohnerbewegung 01.01.2014 bis 28.02.2014

Bewegungsart	Einwohner gesamt	Einwohner männlich	Einwohner weiblich
--------------	---------------------	-----------------------	-----------------------

<b>Einwohner am 31.12.13 mit Hauptwohnung gemeldet</b>	3660	1836	1824
--	------	------	------

<b>Geburten</b>	5	3	2
-----------------	---	---	---

<b>Sterbefälle</b>	-3	-2	-1
--------------------	----	----	----

<b>Zuzüge</b>	27	22	5
---------------	----	----	---

<b>Wegzüge</b>	-9	-5	-4
----------------	----	----	----

<b>Einwohner am 28.02.14 mit Hauptwohnung gemeldet</b>	3680	1854	1826
--	------	------	------

### Neues vom Fundamt

Beim Fundamt liegen folgende Fundsachen zur Abholung bereit:  
1 einzelner Schlüssel • 1 Schlüssel mit einem kleinen Schlüssel

### Baumwanderung

Der Arbeitskreis Tourismus lädt am **Palmsonntag, den 13.04.14** zu einer Frühlings-Baumwanderung „das Blühen der Bäume“ innerhalb des Ortes Lauterhofen ein.

Auf einer ca. 3-stündigen Rundwanderung durch den Ort werden verschiedene blühende Bäume aufgesucht und Wissenswertes über die Art und ihre Heilkraft vermittelt.

**Treffpunkt ist um 14.00 Uhr an der Linde am Marktplatz.**

Leitung: Carolina Adler

### Karriereberatung der Bundeswehr

Informationen über

- Soldat auf Zeit (Berufsausbildung, berufsnahe Verwendung oder Studium)
- Soldat im freiwilligen Wehrdienst

**Termine: Donnerstag, 10. April 2014  
Donnerstag, 08. Mai 2014  
von 09.00 bis 17.00 Uhr.**

**Ort:** Landratsamt Neumarkt, Zimmer-Nr. B 095

Terminvereinbarung unter Tel. 0941/ 7 85 20-3 76 oder am Beratungstag 0151/ 14 85 55 14.



# HANS REUTER

92283 Lauterhofen  
 Schlossäcker 4  
 Telefon: 09186 - 698  
 Fax: 9094195  
 Mobil: 0170 - 5360381

E-Mail: info@haustechnik-reuter.de  
 Internet: www.haustechnik-reuter.de



## Haustechnik - Heizungs- und Sanitärmeister

### Ihr Spezialist für Energiespartechnik

- ▶ Erdwärmepumpen
- ▶ Solaranlagen
- ▶ Biomasse
- ▶ Luftwärmepumpen
- ▶ Öl-, Gas-, Brennwertgeräte

## Zaunstadt Körner

**Lärchenholz:**

- Gartenzäune
- Sichtschutzzaun
- Sichtschutzwände
- Terrassenbelag
- Pergolen
- Balkonerneuerung

**außerdem**

- Stabmattenzäune für Selbstabholer/Lieferung
- Maschendraht
- Robinenholzzäune
- Industrie einzäunungen
- Kompl. Montagen

**Besuchen Sie unsere Ausstellung in 92334 Berching Ortsteil Grubach 6, Tel. 08460/292, Fax 08460/538**

www.zaunstadt.de Jeden Sonntag Schausonntag von 13 - 16 Uhr

# Konsolen-Zocker oder Bücherwurm?

Berufsstarter aufgepasst: Jetzt mitmachen und Gehalt verdoppeln!\*

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

„Ich bin viele.“ Das Gewinnspiel zum Berufsstart.

Sie sind nicht nur Berufsstarter. Sie sind vielseitig. Genau darauf geht unsere besondere genossenschaftliche Beratung ein. Mit einem individuellen Finanzplan und maßgeschneiderten Angeboten zu Konten, Karten oder Vorsorge. \*Seien Sie einer der 25 Gewinner, die ihr erstes Brutto-Monatsgehalt bis max. 2.500 Euro verdoppeln (Teilnahme: 16-27 Jahre). Kommen Sie vorbei oder klicken Sie rein auf [www.raiba-neumarkt-opf.de](http://www.raiba-neumarkt-opf.de).

Meine Bank - Meine Region  
 Raiffeisenbank  
 Neumarkt i.d.OPf. eG

# PLANUNGSBÜRO FELSER Jürgen

Staatlich geprüfter Bautechniker mit ZQauVBau  
 --- Nachweisberechtigter für Standsicherheit ---



**Bauplanung**  
 Eingabeplanung 3D-Visuell

Bojerstraße 7 92283 Lauterhofen  
 Tel.: 09186/90 99 46 Mobil: 0170/9 32 65 50  
 Fax: 09186/90 93 33 E-Mail: Juergen.Felser@web.de  
 www.BAUPLANUNGin3D.de

# Der Garant für Ihre Sicherheit



- Alarmdurchschaltung
- Videofernüberwachung
- Geld-/ Werttransporte
- Streifen-/ Revierdienste
- Werkschutzdienste
- Bewachungsdienste
- Veranstaltungsdienste



Wir informieren Sie gerne!

**SD Sicherheitsdienst GmbH**  
 Hinterer Fuchsberg 3 · 92318 Neumarkt i. d. OPf  
 09181 / 47 48-0 · info@sicherheitsdienst-gmbh.de

[www.sicherheitsdienst-gmbh.de](http://www.sicherheitsdienst-gmbh.de)

## Getränkeland Müller OUTLET

IHR GETRÄNKE-SPEZIALIST

**LAUTERHOFEN**  
 Industriestraße 2

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
 Mo.-Fr.: 8.30-12.00 Uhr  
 13.00-18.30 Uhr  
 Sa.: 8.30-12.00 Uhr

**ANGEBOT • 09.04.-22.04.2014**

<p><b>NEUMARKTER MINERALBRUNNEN SPORT</b>                  Isotonisches Sportgetränk Grapefruit-Zitronen                  9 Fl. à 1,0 l Pfand: 3,75 €  <b>5,29 €</b>                  0,59 € / l</p>	<p><b>Glossner HEFE-WEISS + KRISTALL-WEIZEN</b>                  Das hochfeine Biergenuss                  20 Fl. à 0,5 l * Pfand: 3,10 €  <b>12,49 €</b>                  1,25 € / l</p>	<p><b>Wolfra Orangensaft</b>                  6 Fl. à 1,0 l Pfand: 2,40 €  <b>9,79 €</b>                  1,63 € / l</p>
<p><b>FRANKENBRUNNEN</b>                  spritzig still sauer                  12 Fl. à 1,0 l Pfand: 3,30 €  <b>5,49 €</b>                  0,46 € / l</p>	<p><b>Glossner HEFE-WEISS</b>                  20 Fl. à 0,5 l * Pfand: 3,10 €  <b>12,49 €</b>                  1,25 € / l</p>	<p><b>Sörstina SPRÜDEL SCHORLEN</b>                  verschiedene Sorten                  12 Fl. à 0,75 l Pfand: 3,30 €  <b>7,49 €</b>                  0,83 € / l</p>
<p><b>BECK'S</b>                  24 Fl. à 0,33 l Pfand: 3,42 €  <b>13,99 €</b>                  1,77 € / l</p>	<p><b>Unser Geschenktipp zu Ostern!</b>                  Seligenportener Klostergold                  NACH DEM URALTEN ORIGINALREZEP T DER CISTERZIENSER ABTEN SELIGENPORTEN                  20 Fl. à 0,5 l Pfand: 3,10 €  <b>18,99 €</b>                  27,13 € / l</p>	<p><b>LÖWENBRÄU</b>                  Alkoholfrei                  20 Fl. à 0,5 l Pfand: 3,10 €  <b>12,99 €</b>                  1,30 € / l</p>
<p><b>Glossner HOPFENGARTEN EDEL-PILS</b>                  Im süßigen Biergenuss                  16 Fl. à 0,5 l Pfand: 3,90 €  <b>10,79 €</b>                  1,35 € / l</p>	<p><b>Glossner KLOSTERGOLD</b>                  0,7l 40% vol Pfandfrei  <b>18,99 €</b>                  27,13 € / l</p>	<p><b>NEUMARKTER MINERALBRUNNEN Comi+Comi</b>                  20 Fl. à 0,5 l Pfand: 3,10 €  <b>6,99 €</b>                  0,70 € / l</p>

© 2014 Getränkeland Müller. Alle Rechte vorbehalten. Saug- und Druckbehälter sind zu schließen. Saug- und Druckbehälter sind zu schließen. Saug- und Druckbehälter sind zu schließen.

## Außensprechtag des Zentrum Bayern- Familie und Soziales, Region Oberpfalz - Versorgungsamt Regensburg beim Gesundheitsamt Neumarkt

Das Zentrum Bayern Familie und Soziales, Region Oberpfalz, bietet Außensprechtag beim Gesundheitsamt Neumarkt mit dem Ziel einer zeitgerechten und bürgernahen Beratung an.

Das Beratungsangebot umfasst folgende Tätigkeitsbereiche des Versorgungsamtes:

- Betreuung junger Familien (Elterngeld und Bayerisches Landeserziehungsgeld)
- Feststellungsverfahren nach dem Schwerbehindertenrecht

Die Sprechtag finden jeweils in der Zeit von **13.00-15.30 Uhr** an jedem 3. Dienstag im Monat im **Gesundheitsamt Neumarkt, Dr.-Grundler-Straße 1**, statt.

**Nächste Termine: Dienstag, 15. April 2014  
Dienstag, 20. Mai 2014.**

Während dieser Außensprechtag ist das Beratungsteam des Versorgungsamtes auch telefonisch unter der Nummer **0175/ 7 24 76 55** erreichbar.

Die Regionalstelle in Regensburg erreichen Sie unter der Rufnummer **0941/ 78 09 00** am Montag, Dienstag und Donnerstag von 07.30-16.15 Uhr und am Freitag von 07.30-12.00 Uhr.

## VHS-Integrationskurse

Die Volkshochschule Neumarkt bietet Integrationskurse für ausländische Neubürger/-bürgerinnen an.

Kursbeginn:	Unterrichtszeit:
28.04.2014	Montag - Mittwoch jeweils von 13.15-17.15 Uhr
05.05.2014	Montag - Donnerstag jeweils von 08.00-12.15 Uhr
22.09.2014	Montag - Freitag jeweils von 08.00-12.15 Uhr.

## Der Winter ist vorüber...

da ist nicht nur zu Hause „Frühjahrsputz“, auch unsere Straßen und Plätze haben eine Reinigung nötig.

### Straßen kehren!

Wir weisen daher alle Anlieger auf ihre Straßenreinigungspflicht gemäß Straßenreinigungsverordnung hin. Regelmäßiges Straßenkehren samt Gehsteig sollte für alle eine Selbstverständlichkeit sein.

### Bäume, Äste und Sträucher zurückschneiden!

Besonders im Frühjahr sollte darauf geachtet werden, dass Bäume und Sträucher aus Privatgrundstücken nicht in den öffentlichen Verkehrsraum hineinwachsen. Dadurch kann nicht nur eine Belästigung sondern manchmal sogar eine Gefährdung für die Verkehrsteilnehmer entstehen. Auch Gehsteige sollten nicht durch Hecken eingengt werden.

### Verkehrszeichen, Schilder, Lampen freihalten!

Das hilft Ärger und oft auch teure Unfälle vermeiden

## Bereits sieben tödliche Waldunfälle in Bayern

Die meisten Landwirte haben den trockenen, warmen Winter zur Waldarbeit genutzt. Dies zeigt sich auf tragische Weise in den steigenden Unfallzahlen bei der Waldarbeit. Sieben tödliche Unfälle haben sich in 2014 schon bei der Waldarbeit ereignet:

„Beim Fällen einer Fichte wurde der Schwager in 26 m Entfernung von dieser getroffen“ oder „beim Fällen einer dünnen Buche von herabfallendem Ast getroffen worden“ steht oft auf der Unfallmeldung.

Verhindert werden können solche Unfälle nur, wenn konsequent

- nur zu zweit beim Baumfällen gearbeitet wird,
- sich ausreichend Zeit für die Baumannsprache und für das Herrichten der Rückweiche genommen wird,
- keine unbeteiligten Personen im Gefahrenbereich (= doppelte Baumlänge rund um den Baum) sind,

- beim Fallen des Baumes sofort so weit wie möglich (am besten mindestens 9 m) in die Rückweiche zurückgegangen wird und
- bei der Arbeit mit der Motorsäge die komplette Schutzkleidung – bestehend aus Schutzhelm mit Gehörschutz und Visier, Schnittschutzhose und Sicherheitsstiefel mit Schnittschutz – verwendet wird.

Am sichersten ist das Baumfällen aber, wenn es maschinell mit dem Harvester erfolgt.

Fred Weisz

Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG)

## BRK-Kreisverband Neumark

### Seminar für Angehörige von Demenzerkrankten

#### Ich verstehe dich nicht mehr... Die Krankheit des Vergessens!

Wenn Sie ein demenzerkranktes Familienmitglied betreuen, sind Sie vermutlich oft irritiert, ratlos oder auch verzweifelt, weil der Betroffene sich so stark verändert, so seltsam und unverständlich reagiert oder Sie auch mit völlig unberechtigten Beschuldigungen immer wieder vor den Kopf stößt.

Um diese Aufgabe bewältigen zu können, brauchen sie ausführliche Informationen darüber, was Demenz eigentlich ist und welche Krankheitszeichen typisch sind. Um die Kommunikation mit dem Kranken verbessern und auf Dauer aufrechterhalten zu können, muss ich ein umfangreiches Wissen über die Demenzerkrankung haben. Erst wenn ich weiß, dass es sich um eine Krankheit handelt, für deren Entstehung niemand verantwortlich ist, wenn ich informiert bin, was bei der Krankheit passiert, wenn ich nachvollziehen kann, warum der Kranke so handelt wie er handelt, und wenn ich akzeptiere, dass der Kranke nicht willentlich „schwierig“ ist, kann ich am besten auf den Kranken reagieren.

In diesem Seminar geht es aber nicht nur um die Bedürfnisse des Kranken sondern auch um die Stärkung der psychosozialen Kompetenz des Angehörigen sowie auch die Leistungen der Pflegekasse.

Beginn: 5. Mai 2014  
19.00 Uhr bis 21.00 Uhr  
6 - 7 Abende, immer Montag und Donnerstag

Ort: Rot-Kreuz Haus Neumarkt, Klägerweg 9  
Kosten: 80,00 Euro; Rückerstattung durch Kassen möglich  
Anmeldung: 09181/ 483 41  
Info: Fachberatungsstelle für Pflege und Demenz  
Eva-Maria Fruth  
09181/ 483 41 und im Internet [www.brk-neumarkt.de](http://www.brk-neumarkt.de)

## Zweckverband zur Wasserversorgung der Pettenhofener Gruppe begrüßt neuen Mitarbeiter

Seit 01.01.2014 ist Herr Josef Donhauser beim Zweckverband zur Wasserversorgung der Pettenhofener Gruppe als Wasserwart beschäftigt.

Er wurde von Verbandsvorsitzenden Xaver Lang und Wassermeister Elmar Halk begrüßt.

Herr Donhauser ist gelernter Rohrleitungsbauer und war bisher als technischer Mitarbeiter in der Wasserversorgung der US-Army in Hohenfels beschäftigt.

Wie Herr Lang sagte, freuen wir uns, einen kompetenten Facharbeiter für unseren Zweckverband gewonnen zu haben.



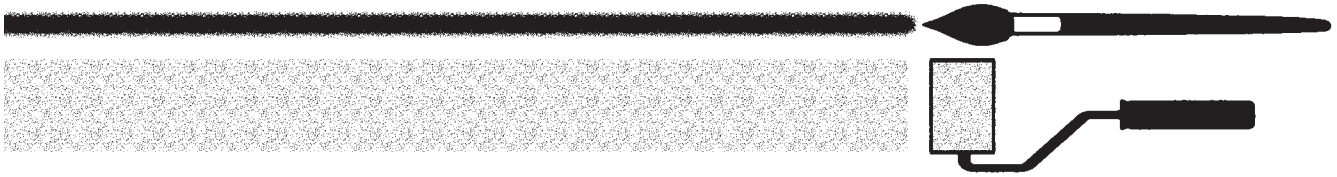


# G. Donhauser

Maler- und Lackierermeister

Mettenhofen 29  
92283 Lauterhofen

Telefon 0 91 89 / 79 34  
Telefax 0 91 89 / 76 51



**Beratung und Ausführung**  
aller Maler-, Tapezier- und Fassadenarbeiten,  
Schriften • Bodenbeläge • Raumgestaltung

## Heilpraktikerin

Gesundheitstrainerin ( BGKV )  
Beckenbodenkursleiterin ( DTB )

### Renate Fruth

#### Wirbelsäulen- und Gelenktherapie

- Dorn / Breuß, DorSana®
- Osteopatische Techniken
- Osteopathie für Säuglinge
- CranioSacrale Osteopathie

#### Klassische Homoöopathie

#### Individuelle Gesundheitsförderung

Praxis: Höhendorn 12, 92283 Lauterhofen  
09186/94 90 07, Termine nach Vereinbarung



Trockenbau /  
Holzbearbeitung

Justin Mertl (0170) 968 69 65

Höhendorn 3  
92283 Lauterhofen  
[www.trockenbau-mertl.de](http://www.trockenbau-mertl.de)  
Telefax (09186 / 90 75 376)

Baumpflege /  
Fällung mit Seilklettertechnik

 <b>UNIROYAL</b> RainSport 3 215/45 R 17 91 Y XL pro Stück nur <b>91,-</b>	 <b>TOYO TIRES</b> Proxes T1 Sport 215/55 ZR 16 97 Y XL pro Stück nur <b>92,-</b>	 <b>DUNLOP</b> SP Sport Maxx RT 225/45 R 17 91 V pro Stück nur <b>98,-</b>
 <b>HANKOOK</b> Ventus S1 evo2 K117 225/45 ZR 17 94 Y XL pro Stück nur <b>99,-</b>	 <b>BRIDGESTONE</b> Turanza T 001 235/45 R 17 97 Y XL pro Stück nur <b>117,-</b>	 <b>VREDESTEIN</b> Ultrac Cento 225/50 ZR 17 98 Y XL pro Stück nur <b>121,-</b>
 <b>Firestone</b> Firehawk TZ 300 alpha 205/55 R 16 91 V pro Stück nur <b>61,-</b>	 <b>Kleber</b> Dynaxer HP3 205/60 R 16 92 H pro Stück nur <b>76,-</b>	 <b>Continental</b> ContiPremiumContact * Runflat 205/55 R 16 91 V pro Stück nur <b>93,-</b>

**JURA-Reifenservice GmbH** **point S**  
Reifen, Räder, Auto-Service.

Regensburger Straße 54 • 92318 Neumarkt  
Telefon 09181/84 90 + 84 92 • Fax 09181/2 21 76  
e-mail: [info@jura-reifen.de](mailto:info@jura-reifen.de) • Internet: [www.jura-point-s.de](http://www.jura-point-s.de)  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 17.30 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

*...da bin ich mir sicher!*



- Neuerbautes Hotel mit 25 Einzel- oder Doppelzimmer, gehobene Ausstattung
- Traditionsreicher Gasthof mit gutbürgerlicher Küche kinderfreundlich - preisgünstig - gute Qualität
- Café-Bistro mit Terrasse • Räumlichkeiten für Familienfeiern

Auf Ihren Besuch freut sich **Familie Knör**

e-mail: [reservierung@hotel-knoer.de](mailto:reservierung@hotel-knoer.de)  
[www.hotel-knoer.de](http://www.hotel-knoer.de)



Hauptstraße 4 • 92348 Berg  
Tel.: (0 91 89) 44 17 - 0  
Fax (0 91 89) 44 17 - 17

## Abschlussball Tanzkurs Mittelschule Lauterhofen

Vier Klassen der Mittelschule Lauterhofen absolvierten nach nur 6 Doppelstunden Tanzkurs ihren Abschlussball glamourös.

Herausgeputzt bis aufs Feinste marschierten die 41 Schüler der achten und neunten Klassen unter Blitzlichtgewitter in den großen Saal des Hotelgasthofs Sammüller ein. Unter den Augen der zahlreich erschienenen Angehörigen zeigten die Schüler, was sie zuvor tänzerisch gelernt hatten und die vielen lachenden Gesichter bewiesen zudem, welche Freude die „jungen Erwachsenen“ dabei hatten.



Foxtrott, Tango, Boarischer, Wiener Walzer und sogar die Münchner Francaise gingen den Schülern leicht von der Hand, auch den Tanz mit den Eltern absolvierten sie souverän. Zum Programm gehörten neben den Klassikern auch modernere Tänze, so dass die Tanzfläche zu Füßen der Band bis weit nach Mitternacht gut gefüllt war.

## Elternspende Schuljahr 2013/ 2014

Förderverein und Elternbeirat der Grundschule und der Mittelschule Lauterhofen bedanken sich für die diesjährige Elternspende in Höhe von 774,00 €

Die Spenden werden gewissenhaft von Förderverein und Elternbeirat verwaltet und kommen den Schülerinnen und Schülern der Grundschule und Mittelschule zugute z. B. für die Mittagsbetreuung, die Pausenhofgestaltung, für Klassenprojekte, Lernprogramme usw.

Herzlichen Dank für Ihre Spendenbereitschaft!

*Förderverein und Elternbeirat der Grundschule und der Mittelschule*

## Kindergarten Maria Goretti



Hallo, ich bin **„Fred die Ameise“**, meine Freunde nennen mich „Freddy“. Ihr werdet in Zukunft öfter was von mir hören. Ich bin nämlich der Chef der neuen Naturgruppe, die sich, wie kann es anders sein, die **„AMEISEN-BANDE“** nennt. Ich freue mich schon tierisch darauf, wenn ich den Kindern das erste Mal am 12.05. in meinem Revier, der freien Natur begegne. Ich habe für sie tolle Abenteuer im Gepäck.

## Die Faschingszeit ist längst vorbei,

wir haben echt tolle Tage hinter uns. Den Abschluss der närrischen Zeit bildete, wie schon in den Jahren zuvor, die gemeinsame Faschingsfeier mit der Fördergruppe der Regens-Wagner-Stiftung. Es war wieder für alle ein tolles Erlebnis, wir haben zusammen gesungen, getanzt und gegessen. Vielen Dank für die gute Bewirtung und die herzliche Aufnahme. Danke auch an Schwester Bernadett, die uns mit ihrer „Quetschn“ so richtig in Stimmung brachte. Alle Achtung!!! Bei unseren Vorschulkindern ist auch allerhand los in den nächsten Wochen. Die Baderegeln durch die DLRG werden gefestigt. Eine Fahrt in das Bibelerlebniss Haus steht in der Fastenzeit auf ihrem Programm. Wassergewöhnung für jede Gruppe 3x im Bad der Regens-Wagner. Verkehrs-Spaziergang mit der Polizei, um Gefahrenstellen auf dem künftigen Schulweg zu erkennen.

## Die „ICH-PUPPEN“ sind fertig.

Die Allrounder haben sich einige Nachmittage mit dem „Ich“ beschäftigt. Was daraus geworden ist sehen sie auf dem Foto. In den nächsten Treffen gestalten sie eine „Nagelglocke“ aus bunt bemalten Tontöpfen und Nägeln. Daraus wird ein Windspiel. Ein Dankeschön an das Basar-Team für die Spende von 100 Euro. Wir werden uns davon Hängematten für den Garten und die Naturgruppe kaufen.



## Spendenverteilung aus 34. Basar

Erneut ein guter Erfolg war der 34. Kleider- und Spielzeugbasar vom 22.02.14 in der Schulturnhalle Lauterhofen. Über Spenden dürfen sich folgende Einrichtungen freuen:

- 300 € Schule Lauterhofen
- 100 € KIGA Maria Goretti Lauterhofen
- 100 € KITA St. Gabriel Lauterhofen
- 200 € SV Lauterhofen für eine Tischtennisplatte

Restbetrag für den Anspartopf für ein Spielgerät auf einem Spielplatz in Lauterhofen.

Wir danken allen die zum guten Gelingen des Basars beigetragen haben.

*Basarteam Lauterhofen*



## Die Grundschule und Mittelschule Lauterhofen sagt DANKE!

Wir bedanken uns ganz herzlich beim Basarteam für die großzügige Spende, die uns für unsere Arbeit in der Grundschule und Mittelschule Lauterhofen zur Verfügung gestellt wurde.

Mit der Spende schaffen wir für die Schule eine „Dokumentenkamera“ an, mit der Versuche, Abbildungen und Gegenstände im Unterricht an die Wand projiziert werden können.

## Jahresbericht der Bücherei St. Michael 2013

Dreimal wöchentlich war Medienausleihe.

Neun Schulklassen kamen zur Ausleihe.

Die beiden Kindergärten holten Bücher.

Medienzahl: 9.361 (Bücher, Zeitschriften, Spiele, CDs, MCs).

Ausleihvorgänge: 14.035.

395 Leser nutzen das Angebot.

4.132 Besucher waren in der Bücherei.



# HERTEIS

Holz- und Kunststoffenster  
Innenausbau

Hans Herteis  
Neumarkter Straße 9 • 92283 Lauterhofen  
Tel. 09186/273 • Fax 09186/705  
eMail: schreinerei.herteis@yahoo.de



Fenster IV 78  
mit 3fach Glas  
Glasaufbau 4-18-4-18-4  
UG: 0,5 UW: 1,0

## Gut für's Klima – Gut für Sie! Holz-Alu-Fenster mit Thermo-Komfort Bodenschwelle

- Geringer und dadurch komfortabler Übertritt (behindertengerecht)
- Sehr gute Wärmedämmung durch thermische Profiltrennung
- 3 umlaufende Dichtungen mit Alu-wetterschenkel
- keine Beschädigung der Aluschale beim Betreten
- Passiv - Qualität

## SCHWARZ

COMPUTER SYSTEME  
Altenhofweg 2a - 92318 Neumarkt  
Tel: 09181-4855-0 - www.schwarz.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

### IT-Spezialisten (m/w)

für Virtualisierung/Desktopvirtualisierung  
für Exchange Integration  
für Storage Systeme  
für Server Based Computing

- Entfalten Sie Ihre Möglichkeiten.
- Erreichen Sie Ihre persönlichen Ziele.
- Erleben Sie Spaß an der Arbeit - in einem dynamischen Team bei einem der größten Systemhäuser in der Region.

Bitte senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Ihren Zielen, Ihrer Gehaltsvorstellung und dem frühestmöglichen Eintrittsdatum per Mail an [bewerbung@schwarz.de](mailto:bewerbung@schwarz.de).

Weitere detaillierte Informationen unter:  
<http://www.schwarz.de/firma/ihre-karriere>

## Fliesen VOHLER

Meisterfachbetrieb seit 1976



- ♦ Fliesen ♦ Treppen ♦ Sanierung
- ♦ Naturstein ♦ Ausstellung ♦ Reparatur

Bergstraße 1 · Laaber Tel. 091 86/902025 info@fliesen-vohler.de  
92367 Pilsach Fax 091 86/902027 www.fliesen-vohler.de

## JR Bürotechnik

Josef Riehl  
Utzenhofen  
Raiffeisenstr. 16  
92280 Kastl



Verkauf von:  
Druckern, Kopierern,  
Plottern, Faxen  
neu & gebraucht  
Zubehör & Service

Tel.: 09625 / 9095 08 • Fax: 09625 / 909509  
Handy: 0175 / 8343121 • E-mail: [jr.bueroelektronik@gmx.de](mailto:jr.bueroelektronik@gmx.de)

Erfahrung  
und Qualität

... natürlich von Ulm.



## Elektro

Fachbetrieb **Ulm**  
für Elektroinstallationen und Hausgeräte  
Bogenweg 2, 92283 Traunfeld, Telefon: 091 89/44 07-0  
e-Mail: [info@elektro-ulm.de](mailto:info@elektro-ulm.de)

- ➔ Elektroinstallation
- ➔ Hausgeräte, Reparaturen u. Verkauf
- ➔ Miele-Fachhändler, Einbauküchen
- ➔ Photovoltaik-Anlagen, Wärmepumpen
- ➔ TV-Video-HiFi u. Antennenanlagen
- ➔ Elektro-Störungsdienst Tel.: 091 89 / 44 07-0

#### Aktivitäten:

- 1 Spielenachmittag für Kinder im Pfarrheim
- Ferienprogramm: Wildniswanderung
- 2 Büchereientreffen zum Austausch
- Tag der offenen Tür
- 4 mal japanisches Papiertheater
- Jahresabschlussfeier

Das Team leistete 1.315 ehrenamtliche Stunden.

### Ausgabe der Lesestarter Sets II der Aktion von Stiftung Lesen – „Lesestart – Drei Meilensteine für das Lesen“ in der Gemeindebücherei St. Michael Lauterhofen

Sehr gefreut haben sich die beiden Büchereileiterinnen Frau Walburga Haas und Frau Christine Ehrnsperger (auch Vorsitzende der Kreisarbeitsgemeinschaft KAG der Büchereien im Landkreis Neumarkt) über den Besuch der 3-jährigen Kindergartenkinder der Kindergärten Maria Goretti und St. Gabriel mit Ihren Leiterinnen und Mitarbeiterinnen Renate Hildebrand und Nina Weizer sowie Inge Renner und Sonja Kurzendorfer. Gemeinsam mit Herrn Pfarrer Gerhard Ehrl und Herrn Bürgermeister Peter Braun überreichten Sie die Starter-Sets-2, die in den teilnehmenden Büchereien ausgegeben werden.

Die vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) finanzierte und der Stiftung Lesen durchgeführte bundesweite Initiative „Lesestart – Drei Meilenstein für das Lesen“ will Eltern zum Vorlesen motivieren, mehr Kinder zum Lesen bringen und ihre Bildungschancen konkret und nachhaltig verbessern. Im Rahmen der im November 2011 gestarteten Initiative werden dazu bis 2018 insgesamt 4,5 Millionen Lesestart-Sets in drei Phasen in Kinderarztpraxen, Bibliotheken und Grundschulen an Eltern und Kinder überreicht. Ein Set enthält ein altersgerechtes Buch sowie umfangreiche Informationen und Tipps für Eltern rund ums Vorlesen. Der Fokus der „Lesestart“-Initiative bezieht sich auf Kinder, die in einem bildungsbenachteiligten Umfeld aufwachsen und denen wenig vorgelesen wird. Das BMBF stellt für das „Lesestart“-Programm 26 Millionen Euro bereit.



### Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge – Kriegsgräberreisen 2014

Die Organisation bietet im 1. Halbjahr 2014 für die Oberpfalz folgende Reise an:

**17.-24. Mai: Italien – Gedenkfeier „70 Jahre Monte-Cassino-Schlacht“.**

Auf Wunsch wird ein Detailprogramm zugesandt.

#### Adresse:

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge  
Stobäusplatz 3  
93047 Regensburg  
Tel.: 0941 55395  
www.volksbund-oberpfalz.de  
e-mail: bv-oberpfalz@volksbund.de

### Kolpingsfamilie Lauterhofen



### Faschingsball unter dem Motto „Olympia in L.A.“ am 08.02.2014

Außerordentlich groß war die Teilnahme an den Olympischen Spielen in L.A.!!!

Olympioniken aus aller Herren Länder und Sportarten waren vertreten. Zunächst stärkte man sich beim „Spanferkelessen“, um für die lange Ballnacht gerüstet zu sein.

Dann ging man den olympischen Disziplinen nach, vor allem den tänzerischen. Bei ausgelassener Faschingsstimmung spielte die Kolping-Band alias „Five and one“ bis in die frühen Morgenstunden – fast ohne Pause.

Wir danken Allen fürs Kommen und Mitfeiern – hat uns narrisch g'freit!



### Kinderfasching am 09.02.2014

Das Pfarrheim war brechend voll mit schönen Mascherkern: Prinzessin, Indianer, Hexe, Arielle, Feuerwehrmann, Polizist, Ninja Turtle, Fee, Teufel, Oma, Pirat, Schaf, Biene, Ritter, Fliegenpilz, Katze und noch vieles mehr an tollen Verkleidungen war zu sehen.

### HAUS AM HABSBERG

Geschäftsstelle Landratsamt Neumarkt i.d.OPf., Nürnberger Str. 1, Telefon (09181) 470-311, info@hausamhabsberg.de



### Pflanz- und Pflegeworkshop für Gehölze im Garten

Viele Tipps und Tricks rund um die richtige Pflege von Gehölzen im Garten vermittelt dieses Seminar. Thematisiert werden Pflanzung, Pflanzschnitt und die weitere Pflege von Baum und Strauch im Garten.

Termin: **Samstag, 26.04.2014, 09.00 – 12.00 Uhr**

Treffpunkt: HAUS AM HABSBERG

Referenten: Ralf Bundesmann, Kreisfachberater für Gartenkultur und Landespflege

Beitrag: 4 € inkl. kleines Skript

Hinweis: Warme Kleidung für den praktischen Teil

### Ist der Hirsch der Papa vom Reh?

Eine Waldwanderung für Familien

Gemeinsam erkunden wir den Wald am Habsberg! Wir lauschen einem Vogelkonzert, besuchen das Quartier eines Siebenschläfers und suchen mit Becherlupen das kleine Getier im Waldboden. Natürlich darf auch gespielt werden bei diesem sonntäglichen Familienausflug. Der Weg ist mit 1,5 km kurz, und für „geländegängige“ Kinderwagen geeignet.

Termin: **Sonntag, 04.05.2014, 14.30 – 17.00 Uhr**

Treffpunkt: HAUS AM HABSBERG

Referentin: Martin Schmid, Dipl.-Ing. (FH) Wald und Forstwirtschaft

Beitrag: 2 € inkl. einer „Waldfibel“ für die Kinder

Hinweis: wetterfeste Kleidung/Schuhe erforderlich, kleine Brotzeit mitbringen





Garten - Landschaftsgestaltung  
**Hierreth Felser** GmbH

Muttenshofen 9 Tel.: 0 91 86 / 90 92 49  
 92283 Lauterhofen Mobil: 01 79 / 6 86 12 40

- Neugestaltung
- Umgestaltung
- Natursteinarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Zaunbau
- Teichbau
- usw.

Verkauf von  
**Rindenmulch**  
 und  
**Komposterde**  
 ab Lager Muttenshofen.  
 Abholung nach telefonischer  
 Vereinbarung.  
 Lieferung nach Anfrage.



Am Engelloh 2 Tel.: 0 91 86 - 90 86 19  
 92283 Trautmanshofen Fax: 0 91 86 - 90 96 20



- Fahrzeuglackierung aller Art
- Industrielackierungen
- Windschutzscheibenservice
- Felgenaufbereitung
- Old - Youngtimer - Restaurierung
- Unfall- und Karosserieinstandsetzung
- Kostenvoranschlagsberechnungen nach DAT



- Gartengestaltung
- Stein- u. Pflasterarbeiten
- Baumfällarbeiten
- Wegeerneuerungen
- Kanalarbeiten

Landschafts- und Gartenbau  
**Josef Geitner & Sohn** GbR  
 Ludwigskanalstraße 33  
 92348 Berg/Unterölsbach  
 Telefon 0 91 89 / 17 49 · Fax 40 72 96  
 E-Mail: josefgeitner@t-online.de

**Metallbau Gießler** 92283 Lauterhofen  
 Industriestraße 9  
 Telefon 09186-343 • Telefax 09186-17274  
 Mobil 0170-2114489 • E-Mail info@metallbau-giessler.de

**Verkauf von Eisenwaren:**

- Stahl schwarz u. verzinkt
- Aluminium
- Edelstahl
- Bleche
- Hof- u. Stallbedarf
- Lohnverzinkungannahme
- Propangas-Flaschen

**Fertigung von:**

- Treppen
- Geländer
- Edelstahl
- Schweissarbeiten
- Kernlochbohrungen
- Dekorationen für Haus und Garten
- Geschenkkörbe

**PIRZER** Bestattungs-<sup>INSTITUT</sup> institut

Dr.-Krauß-Str. 5 (neben TÜV)  
 92318 Neumarkt  
 Telefon Tag und Nacht  
 ☎ 09181 . 47620

Türkeistr. 26  
 90518 Altdorf  
 Telefon Tag und Nacht  
 ☎ 09187 · 907700

Zusammen mit Ihnen gestalten wir einen ganz persönlichen Abschied, ob in religiöser oder weltlicher Form. Wir bieten Vorsorgeverträge an und beraten Sie gerne über alle Möglichkeiten einer Bestattung.

**Jedes Leben ist einmalig · Jeder Abschied auch.**

**Reif**  
 Farbe & Design

- Malerarbeiten
- Fassadenarbeiten
- Raumgestaltung
- Bodenbeläge

**Maler- & Lackierermeister**

Grafenbuchstraße 1 92283 Traunfeld  
 Tel.: (0 91 89) 14 19  
 Fax: (0 91 89) 40 95 32  
 Mobil: (01 75) 9 83 55 08  
 Email: hans-juergen.reif@web.de

## Märchenhafter Wald – Großeltern-Enkel-Nachmittag

Knorrige Bäume, moosumwucherte Felsen oder Baumstümpfe und bizarre Steinformationen regen die Phantasie von Jung und Alt an. Hier hausen Bären und Unholde, leben Feen und Prinzessinnen. An diesem Nachmittag lassen wir unserer Phantasie freien Lauf und erleben gemeinsam ein Märchen mit allen Sinnen.

Termin: **Sonntag, 18.05.2014, 14.00 – 16.00 Uhr**

Treffpunkt: HAUS AM HABSBURG

Referenten: Sabina Beer, Heilkräuterführerin SKA

Beitrag: 4 € Erwachsene

## „Bergauf, bergab“ über die Kuppenalb

(mit MTB Fahrtechnik Training)

Wir nehmen Sie mit auf eine abwechslungsreiche geführte Mountainbike-tour über Stock und Stein. Lernen Sie die Vielfalt und Schönheit unserer Kulturlandschaft rund um den Habsberg kennen und erfahren Sie dabei, wie umwelt- und sozialverträgliches Mountainbiking möglich ist. Zum Einstieg bieten wir ein MTB Fahrtechnik Training mit Fahrübungen zum richtigen Bremsen und Bergauf-/Bergabfahren. Sie werden rund 25 km auf überwiegend unbefestigten Wegen unterwegs sein, geübte Mountainbiker ab 14 Jahren sind hier richtig.

Termin: **Samstag, 24.05.2014, 14.00 – 17.30 Uhr**

Treffpunkt: HAUS AM HABSBURG

Referenten: Christa Enghard, Dipl.-Ing. (FH) Landespflege, Bernd Schuster, MTB Trailscout

Beitrag: 10 €

Hinweis: Geländetaugliches MTB, Fahrradhelm, wetterfeste Kleidung, Getränk und Pausenverpflegung

Anmeldung bei der Geschäftsstelle erforderlich (Tel.Nr. 09181/ 4 70-3 11)

## Info der Nachbarschaftshilfe

Die Wahl ist vorbei, der Wähler hat entschieden, wir haben einen neuen Marktrat und einen neuen Bürgermeister. Ludwig Lang – wir gratulieren recht herzlich.

Wir sind hoffnungsvoll, dass die Anliegen der Senioren von der Marktgemeinde besser wahrgenommen werden. Das Projekt „Betreutes Wohnen zu Hause“ mit seinem Zustandekommen, liegt uns sehr am Herzen. Alle Wählergruppen, ob CSU, SPD, FW und ÖDP waren sich im Wahlkampf einig über unser Projekt, alle haben uns versprochen sich dafür einzusetzen.

Ein Gesamtkonzept für die Situation der Senioren in unserer Marktgemeinde ist ebenfalls wichtig und notwendig und sollte schnellsten in Angriff genommen werden.

Danke im voraus. Wir bleiben dran.

### Frage an die Senioren in der Marktgemeinde:

Wer hat Interesse an Computerkenntnissen? Wir stellen uns keinen Kurs mit zeitlicher Begrenzung vor, sondern es könnte wöchentlich ein Mal an einem Tag zu einer festzusetzenden Zeit in der Schule an den dortigen Computern stattfinden. In anderen Gemeinden funktioniert das schon.

Selbstverständlich bräuchten wir auch Lehrer mit den entsprechenden Fähigkeiten, die etwas für Ihre Mitmenschen tun und die Senioren unterrichten wollen.

Interessierte bittet meldet euch! Tel. Nr. 09186/ 8 02

### Essenlieferung durch die Nachbarschaftshilfe

Wir bieten weiterhin die Lieferung von sehr gutem warmem Essen an, gekocht in der Küche der Regens Wagner.

Verantwortlich: Christel Neumann

## Aufruf der Kirchenverwaltung Lauterhofen

### Liebe Pfarrangehörige, liebe Bürgerinnen und Bürger!

Durch Ihre **finanzielle und tatkräftige Unterstützung** bei allen Arbeits- und Aktionstagen konnten in den vergangenen Jahren die Dach- und Turmsanierung unserer Pfarrkirche St. Michael, die Erneuerung der

Heizung sowie die Renovierung der Maria-Hilf-Kapelle zum Abschluss gebracht werden.

Nun muss nach der Außenrenovierung auch die dringend notwendige Innenrenovierung unserer Pfarrkirche endlich in Angriff genommen werden. Dafür sind rund **350.000 €** veranschlagt.

Folgende Maßnahmen sind vorgesehen:

- Erneuerung des Putzes und Tünchen der Raumschale
- Sanierung der elektrischen Anlagen inklusive der Beleuchtung
- Erneuerung des Unterbaus der Kirchenbänke in den Seitenschiffen und im vorderen Teil des Hauptschiffes (bis zum Haupteingang)
- Renovierung der Außentüren
- Umgestaltung des liturgischen Raumes: Versetzen des Taufsteins, Verkürzen des Altarplateaus (Höhe unverändert)
- Restaurierung der Altäre mit den vielen Engeln.

Wir erwarten Zuschüsse von der Diözese, dem Förderverein und der Marktgemeinde. Daneben erwirtschaftete die Kirchenstiftung im Jahr 2013 Erträge aus Holzverkäufen aus dem Pfarrwald, und auch für das Jahr 2014 ist ein Holzeinschlag vorgesehen.

Trotzdem bleibt uns noch die stolze Summe von **125.000 €** zu finanzieren. Eine **detaillierte Kostenaufstellung** der Innenrenovierung hängt seit August 2013 an der Pinnwand in der Kirche. Sie ist auch im Pfarrbüro einzusehen.

Bitte helfen Sie uns **durch Ihre finanzielle Unterstützung und/oder durch freiwillige Arbeitsleistungen**, wie zum Beispiel beim Herausnehmen der Bänke und des Holzbodens sowie beim Abschlagen des Putzes. Durch Eigenleistungen, die von der Diözese vergütet werden, können wir die Kosten weiter reduzieren. Gerne stellen wir **Spendenquittungen** aus.

Unsere Pfarrkirche ist die Leistung vieler Generationen, die in wirtschaftlich schlechteren Zeiten ihren Teil dazu beigetragen haben, dass ein würdiges Gotteshaus gebaut und über Jahrhunderte erhalten werden konnte. Unterstützen Sie uns bitte mit dem Ihnen möglichen Beitrag, damit dieses Werk bewahrt und fortgeführt werden kann. Schon jetzt sagen wir Ihnen „Vergelt's Gott“!

*Gerhard Ehrl, Pfarrer  
Ludwig Krieger, Kirchenpfleger  
Angelika von Seydewitz, PGR-Vors.  
Richard Helfert, 1. Vors. des Fördervereins*

Spendenkonto der Kirchenstiftung Lauterhofen:

Raiffeisenbank Neumarkt BIC: GENODEF1NM1  
IBAN: DE55 7606 9553 0007 1153 26

Sparkasse Neumarkt BIC: BYLADEM1NMA  
IBAN: DE75 7605 2080 0000 8428 07

Spendenkonto des Fördervereins:

Raiffeisenbank Neumarkt BIC: GENODEF1NM1  
IBAN: DE33 7606 9553 0007 1161 10

Sparkasse Neumarkt BIC: BYLADEM1NMA  
IBAN: DE58 7605 2080 0008 3782 67

**Überweisungsträger** liegen in den Kirchen und in den örtlichen Banken aus!

## Freiwillige Feuerwehr Lauterhofen

### Ehrungen

Im Auftrag der Bayerischen Staatsregierung verlieh Bürgermeister Peter Braun zusammen mit dem Kommandanten Reinhard Meier Urkunden für Einsatzkräfte, die sich im vergangenen Jahr aktiv als Helfer an der Flutkatastrophe in Niederbayern beteiligt hatten. Die Auszeichnungen bekamen: Johannes Stöckl, Karl Liedlbier und Stefan Lehmeier. Eine weitere







**Fleisch- und Wurstspezialitäten**  
 Lauterachstraße 67  
 92283 Lauterhofen  
 Tel.: 09186 - 521

*Qualität und Frische aus Meisterhand*

## *täglich frisches aus der heißen Theke*

- Schnitzl
  - Leberkäs
  - Rippchen
  - Schaschlik
- Grillhals
  - Grillbauch
  - Cordon bleu
  - Bratwürstchen
- Fleischküchle
  - Gekochter Bauch
  - Hähnchenschlegel

**Bei uns wird noch selbst geschlachtet und die Wurst täglich frisch produziert.**

### Spezialitäten für die Grillsaison:

Kammsteak, Bauchscheiben, Spearrrips,  
 Putensteak, alles natur oder mariniert, Grillbratwürstl

Auf Ihren Besuch freut sich das Team der Metzgerei Feigl

#### Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag durchgehend von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Mittwoch- und Samstag von 7.00 Uhr bis 12.15 Uhr



# Franz Krieger Zimmerermeister

*Martinstraße 1 • 92283 Lauterhofen*  
*Tel.: 09186/ 337 • Mobil: 0175/1604172*

*Holzmassivbau Dachstühle Altbaumodernisierung Carports Terrassen*

**HÄUSLER**  
 BESTATTUNGEN



*Der letzte Abschied*  
 ist unwiederholbar.  
 Darin liegt die  
 Herausforderung seiner  
 besonderen Gestaltung.

Am Sand 26 · 92318 Neumarkt-Holzheim · **09181. 410 45**  
[www.bestattungen-haeusler.de](http://www.bestattungen-haeusler.de)

### malerarbeiten + bodenbeläge

- ▣ moderne wandgestaltung
  - ▣ fassadenanstrich
  - ▣ wärmedämmung
  - ▣ korkböden
  - ▣ gerüstbau
- ▣ parkettböden abschleifen
  - ▣ pvc - laminat
  - ▣ teppich

**OBJECT DESIGN**  
**Baubiologe IBN**  
**maler königsberger**

markus königsberger  
 betzenriedweg 1  
 92283 trautmannshofen  
 tel. 0 91 86 / 90 21 85  
 mobil 0171 / 357 02 15

[www.markus@maler-koenigsberger.de](http://www.markus@maler-koenigsberger.de)



**Steinmetzmeister**  
 Volker Holzammer

Grabmal Bau Bildhauerei Restauration

Lassen Sie sich von uns ein unverbindliches Angebot erstellen.  
 Wir beraten Sie gerne.

Wolfsteiner Platz 5  
 90602 Pyrbaum

09180 / 1 86 33 41  
 0178 / 33 06 721

Ehrung mit einer Dankurkunde erhielt Peter Braun in „Würdigung seiner jahrzehntelangen, hervorragenden Verdienste und Treue um die FF Lauterhofen“ zu seinem Abschied als Bürgermeister. Wie Braun sagte, wird er aber bis Ende April noch Ansprechpartner für die Feuerwehren bleiben.



Bürgermeister Peter Braun sprach von „hochmotivierten Einsatzkräften“ bei der Stützpunktwehr Lauterhofen, denen er für ihre Arbeit namens der Marktgemeinde dankte. In Lauterhofen wurden jetzt mit der Städtebauförderung die Voraussetzungen für ein neues Feuerwehrhaus geschaffen, berichtete Braun. Zu den weiteren Planungen werden die Verantwortlichen der Feuerwehr Lauterhofen und Kreisbrandrat Anton Bögl eingebunden, sagte Braun.

### Freiwillige Feuerwehr Pettenhofen

#### Ehrung für Leonhard Moosburger

Für seine großen Verdienste erhielt der Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Pettenhofen, Leonhard Moosburger, das Ehrenkreuz des Kreisfeuerwehrverbandes Neumarkt in Silber.

Die Auszeichnung verlieh Kreisbrandrat Anton Bögl bei der Jahresversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Pettenhofen im Gasthaus Kerschensteiner. Dabei verwies Bögl auf das große Engagement von Leonhard Moosburger in 14 Jahren als Kommandant, elf Jahre als Schiedsrichter und Prüfer für Leistungsabzeichen, wobei er im ganzen Landkreis unterwegs ist. Zudem ist Moosburger noch Ausbilder für Maschinisten im Landkreis und Ausbilder für den Digitalfunk der Feuerwehren in der Marktgemeinde Lauterhofen.



Bürgermeister Peter Braun dankte dem Kommandanten Leo Moosburger für seine Verdienste um das Feuerwehrwesen im ganzen Landkreis.

### Freiwillige Feuerwehr Deinschwang

#### Ehrung und Neuwahlen

Bei den Wahlen anlässlich der Jahresversammlung der FF Deinschwang wurde der seit 30 Jahren amtierende Kommandant Ludwig Kerschensteiner von Christian Baumgärtner aus Ballertshofen abgelöst.

Auf Antrag des Ehrenvorsitzenden Georg Deinhard haben die Mitglieder den scheidenden Kommandanten Ludwig Kerschensteiner, der sich nicht mehr zur Wahl gestellt hatte, zum Ehrenkommandanten gewählt. Namens der Marktgemeinde Lauterhofen dankte Bürgermeister Peter Braun dem Kommandanten Kerschensteiner mit einem Ehrenteller des Marktes.

Neuer stellvertretender Kommandant ist Christian Kerschensteiner. Ebenfalls neu besetzt wurde das gesamte Vorstandsgremium. Neuer Vorsitzender ist Martin Lubner, nachdem Thomas Thumann nach sechs Jahren eine Wiederwahl ablehnte. Stellvertretender Vorsitzender ist jetzt Jakob Meier. Karina Mederer ist die neue Schatzmeisterin und nach 30 Jahren wurde Hans Braun als Schriftführer von Marina Dengler.

Neuer Jugendfeuerwehrwart ist Jakob Meier. Als Beisitzer fungieren der Ehrenvorsitzende Georg Deinhard, Ehrenkommandant Ludwig Kerschensteiner und Karl Meier. Kassenprüfer bleiben Hans Bayerl und Stefan Frauenknecht.

Gewählt wurde außerdem der Festausschuss für das 125. Gründungsjubiläum im Jahr 2016. Dem Gremium gehören neben den Mitgliedern des Vorstandes und der Kommandanten noch die Gruppenführer Albert Plank, Martin Dengler und Markus Meier, sowie Gerätewart Philip Kerschensteiner, Hans Bayerl und Peter Neumeier an.



Kreisbrandrat Anton Bögl dankte besonders den scheidenden Kommandanten Ludwig Kerschensteiner. Wie Bögl sagte, ist es heute nicht mehr selbstverständlich, dass ein solches Amt über mehrere Jahrzehnte von einer Person ausgeübt wird. Den Dankesworten an den Kommandanten und den bisherigen Mitgliedern im Vorstand schloss sich Kreisbrandinspektor Herbert Ulbrich an.

### Schützengesellschaft Lauterhofen

Erfreulicherweise konnte durch unsere beiden langjährigen Jugendleiter Hans Liegl und Josef Geitner wieder das Jugendtraining aufgenommen werden. Jeden Freitagabend ab 18.00 Uhr können alle Jugendlichen zum Schießen kommen, egal ob sie schon bei der Schützengesellschaft Mitglied sind oder nur mal schnuppern wollen.

Mittlerweile ist der Rundenwettkampf der 1. Mannschaft abgeschlossen. Lauterhofen belegte dabei in der Gauliga A im Schützengau Amberg den 7. Platz

Die Aufgelegt-Schützen nehmen zur Zeit wieder am gauübergreifenden Rundenwettkampf der Schützengau Amberg und Sulzbach teil.

Bei der Jugend fehlt noch ein Kampf. Angela Lehmeier ist bis jetzt auf dem 6. Platz und Martin Graf auf dem 14. Platz

Am 1. Mai wollen wir einen Kameradschaftsabend für alle Schützen veranstalten. Da wir einige schöne Pokale haben und noch ein paar Preise dazukaufen, möchten wir ein Mai-Schießen auf Zufallsschuss veranstalten.

Am 29. Mai (Christi Himmelfahrt) findet im Schützenheim ein ausgiebiger Vaterschaftsfrühstücken mit Musik statt.

### 30 Jahre LK-Lauterhofen

Im Rahmen des 30-jährigen Bestehens der Lauterachkegler wurde im Januar ein Pokalkegeln für die Ortsvereine und für private Keglergruppen veranstaltet. 31 Mannschaften mit insgesamt 124 Keglerinnen und Kegler fanden sich im Gasthof Gehr zum Pokal- und Weinkegeln ein.

In gemütlicher Runde wurde bis spät in die Nacht eifrig am Pokal- und Weinkegeln teilgenommen. Die Besten der Teilnehmer wurden bei der Pokalverleihung wie folgt ausgezeichnet:

#### Ergebnisse Einzelwertungen:

##### DAMEN

1. Platz	Jutta Thumann	167 Holz
2. Platz	Anni Gradl	164 Holz
3. Platz	Daniela Meier	149 Holz

##### HERREN

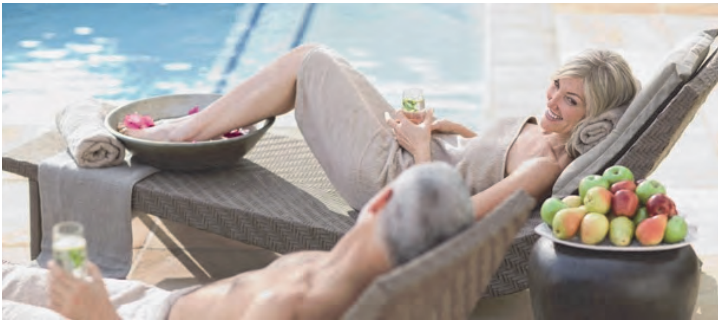
1. Platz	Mathias Eichinger	193 Holz
2. Platz	Richard Fellner	191 Holz
3. Platz	Josef Hiereth	186 Holz

#### Ergebnisse Mannschaftswertungen:

##### MANNSCHAFTSWERTUNG-MIX

1. Platz	FCN-Fanclub LA	591 Holz
2. Platz	OGV-Lauterhofen	577 Holz
3. Platz	OGV-Lauterhofen	568 Holz





Trübes Wetter? Stressiger Alltag?  
Wie wäre es mit unvergesslichen Urlaubsmomenten für Sie und den Menschen, der Ihnen am wichtigsten ist? Und dazu aufmerksamer Service, verlässliche Qualität, echte Gastfreundschaft und eine hervorragende Küche.

In den Hotels der Reisewelt TUI CLASSIC finden Sie geschultes Personal, das Gastfreundschaft groß schreibt und alle Gäste mit steter Aufmerksamkeit zu verwöhnen weiß.  
Wollen Sie mehr als nur Hotel und Strand, ohne auf Annehmlichkeiten zu verzichten? Dann entscheiden Sie sich für TUI.  
Deutschsprachige Reiseleitung, Qualität und Service.



TUI FlussGenuss bietet Urlaub in seiner reinsten Form. Abwechslungsreiche Landschaften, idyllische Dörfer, Sehenswürdigkeiten und Großstädte ziehen gemächlich vorbei. Diese ruhige Art des Reisens schafft ideale Voraussetzungen für Entspannung und Erholung. Moderne Wohlfühl-Oasen mit großzügigen Wellness- und Fitnessbereichen an Bord der Schiffe von TUI FlussGenuss vertreiben auch das letzte bisschen Stress aus Körper und Geist.

TUI Classic Rundreisen: Komfortabler Kultururlaub. Entdecken Sie große Sehenswürdigkeiten und kleine Kostbarkeiten: Lernen Sie auf einer Rundreise Land, Kultur und Menschen kennen! Charmante Unterkünfte mit landestypischem Flair und Führungen mit faszinierenden Einblicken.



**Unser Partner**



Neugierig geworden?  
Dann besuchen Sie uns doch einfach.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Reisebüro  
Die Urlaubinsel**

 **Lufthansa City Center**

Centrum 8c  
92353 Postbauer-Heng  
Tel. 09188 9409 0  
Fax: 09188 2342  
www.urlaubinsel-Lcc.com



## MANSCHAFTSWERTUNG-HERREN

1. Platz Stammtisch Gehr 617 Holz  
2. Platz Kolping Lauterhofen 613 Holz  
3. Platz OGV-Lauterhofen 612 Holz.



Der LK Lauterhofen bedankt sich bei allen Mitwirkenden und Keglern, die sich für das Pokalkegeln zur Teilnahme einfinden.

**Alle Interessierten sind herzlich eingeladen zu einem Probetraining oder um sich über den Kegelverein zu informieren.**

**Jeden Donnerstagabend ab 19 Uhr Training der Lauterrackkegler im Gasthof Gehr.**

**Neue Mitglieder sind uns immer herzlich Willkommen!**

## Kirwaveroin Pettenhofen

Ein positives Resümee ihrer Vereinsarbeit zogen die Kirwaboum und Kirwamoidln aus Pettenhofen bei der Jahresversammlung im Gasthaus Kerscheneiner. Im Mittelpunkt standen die Vorstandswahlen. Vorsitzender bleibt Jakob Federl, sein Stellvertreter ist Tobias Hollweck, Schriftführer Martin Hollweck, Schatzmeisterin Julia Kölbl und Kassenprüfer bleiben Steffi Dirner und Barbara Pirkel.



Der Vorsitzende erinnerte bei seinem Bericht an den Vereinsausflug ins fränkische Weinland und an den Höhepunkt im vergangenen Jahr, der Kirwa in Pettenhofen. Wie Federl berichtete, kristallisierte sich aus dem Kirwaveroin ein Lauftreff, der schon regelmäßig an diversen Stadtläufen teilgenommen hat. Abgeschlossen wurde das vergangene Jahr mit einer zünftigen Jahresabschluss- und Weihnachtsfeier.

## Obst- und Gartenbauverein Lauterhofen

### Ehrungen

„Beim Obst- und Gartenbauverein Lauterhofen wird ehrenamtlich enorm viel geleistet!“, so das Lob von Bürgermeister Peter Braun bei der Jahresversammlung im Schützenhaus.

Zusammen mit der Vorsitzenden Renate Meier zeichnete der Bürgermeister langjährige Mitglieder des Vereins mit Ehrennadeln und Urkunden aus. Die Nadel in Gold für 40 Jahre Treue bekamen Ernst Locker und Klaus Simon. Die Auszeichnung in Silber für 25 Jahre gab es für Heinz Ehrensberger, Erich Fiederer, Ernst Hahn, Erwin Ibler, Werner Schuppe, Irmgard Weizer und Peter Zollbrecht. Die Bronze-Nadel für 15 Jahre erhielten Angelika Graf und Klara Niebler.



Bürgermeister Peter Braun gratulierte den Geehrten und stellte dabei fest, dass der Verein auf kräftigen Wurzeln stehe. „Von diesem Engagement für die Heimat“ profitieren alle“, sagte Braun. Namens der Markt-gemeinde dankte der das Marktoberhaupt den „Gartlern“, für die Pflege der öffentlichen Plätze, besonders des Marktplatzes. Braun nannte die Vorsitzende Renate Meier einen Glücksfall für den Verein, da sie immer viele gute Ideen einbringt und es ebenso versteht, Kinder zum Verein heranzuführen.

Nach Aussage der Vorsitzenden Renate Meier gehören dem Verein derzeit 336 Mitglieder, 66 Kinder und Jugendliche und ein Ehrenmitglied an.

## Dorffest Trautmannshofen am Vatertag, den 29.05.2014

Es laden ein die Vereine aus  
Trautmannshofen

zu

Weißwurstfrühschoppen, Mittagessen,  
Kaffee und Kuchen, Spezialitäten vom  
Grill

Beginn: 10.30 Uhr

Ort: Gasthaus Schraml

\*

Nachmittags bei schönem Wetter Spiele für  
jung und alt

## Veranstaltungskalender

### April 2014

Sa. 12. • Markt Lauterhofen und OGV Lauterhofen • Umwelhtag

Sa. 12. • Kolping Lauterhofen • JHV

Do. 24. • RSK Lauterhofen • Neuwahl

So. 27. • Pfarrverband Lauterhofen • Erstkommunion

Mo. 28. • Frauenkreis Lauterhofen • Vortrag von Monika Zollbrecht im Pfarrheim, Beginn: 19.30 Uhr



## Mai 2014

Fr. 02.-So. 04. • Motorradfreunde Lauterhofen • Motorradtreffen  
Sa. 10. • OGV Lauterhofen • Pflanzenbörse beim Edekamarkt  
So. 11. • OGV Lauterhofen • Fahrt zum Operettenkonzert in Regensburg  
Di. 13. • Frauenkreis Lauterhofen • Frauenfrühstück und Vortrag im Pfarrheim  
Sa. 17. • RSK Lauterhofen • Schießen mit Pateneinheit  
Sa. 24. • Bundeswehr • Tag der offenen Tür in Kümmersbruck  
So. 25. • Kolping Lauterhofen • Kalvarienbergfest  
Do. 29. • Schützengesellschaft Lauterhofen • Frühschoppen mit Musik und Grillen

## Kleinanzeigen

**Suche: Äcker und Wiesen zum Pachten oder Abmähen im Raum Postbauer-Heng, Pyrbaum, Neumarkt, Pölling, Lauterhofen.** Wir sind kein Biogasbetrieb Tel.0160/52 5 17 98

### Klavierstimmungen

Günter Schwan 09183/44 66 oder 0172/8 64 28 19

## Anerkannte 2 Jahres Yogalehrerausbildung ab 2.9.14 jetzt informieren unter:

Tel.: 09176-81113697 und 09181-2760648

Die YogaOase, 92318 Neumarkt, Leipziger Str. 21  
info@dieyogaoase.de www.dieyogaoase.de  
Infoabende: 3.5.14/ 7.6.14/ 5.7.14 19:30 und n. VB

### Futtermittel direkt vom Bauernhof

Hafer, Gerste, Weizen, Maiscobs, Gras Cobs, Mais gebrochen, K.-Mais Getreide gequetscht und gereinigt, Zuckerschnitzel, Weizenkleie, Sonnenblumenkerne, Legemehl, Hanfstroh, Hobelspäne, Pferde-, Hunde- und Katzenfutter

### Neu Neu Neu Neu Neu Neu Neu Neu

Schwarzhafer, Bierhefeflocken, Leinpellets, Johannisbrot, Biotin, Maisflocken, Vitaminkonzentrat.

**Außerdem neu:** Holzpellets und Briketts aus deutscher Herstellung  
Lieferung frei Haus.

Telefon 09188/ 26 54 oder 0170/ 3 24 58 75

**www.textil.druckmich24.de**  
Unser neuer Textilshop!  
**ANGEBOT**  
FRUIT & LOOM  
Heavy-T  
ab **1,99 EUR**  
www.druckmich24.de  
Eberholz 14  
90602 Pyrbaum  
Telefon 09180 54 89 886  
Telefax 09180 54 89 887  
Wir bedrucken alles was sich bedrucken lässt. Im Shop finden sie viel mehr!

**Freude am Fahren**  
**FREUDE IST SPORTLICH FAIR.**  
Wir sind für Sie da, zu allen Fragen rund ums Thema Fahrfreude. Ob Sie sich nur unverbindlich informieren, eine Probefahrt machen oder einen Service-Termin für Ihren BMW vereinbaren wollen.  
**AUTOHAUS PARTL NEUMARKT**  
**BMW EfficientDynamics**  
Weniger Verbrauch. Mehr Fahrfreude.

Der Erscheinungstermin für die  
Juni/Juli-Ausgabe 2014  
ist der

**06** JUNI

Der Abgabetermin  
für die Beiträge dafür ist  
der **22. Mai 2014**

### Parteiverkehr der Marktverwaltung in Lauterhofen

Rathaus Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr  
Marktplatz 11 Montag und Dienstag von 13.30 bis 16.00 Uhr  
Donnerstag von 13.30 bis 18.00 Uhr

Telefon: 0 9186 / 9310-0 • Telefax: 0 9186 / 9310-30

Markt Lauterhofen und Zweckverband zur Wasserversorgung der Pettenhofener Gruppe:

Info im Internet: [www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)  
eMail: [info@lauterhofen.de](mailto:info@lauterhofen.de)

### Konten des Marktes Lauterhofen

Sparkasse Lauterhofen, IBAN: DE93 7605 2080 0000 2702 80,  
BIC: BYLADEM1NMA  
Raiffeisenbank Lauterhofen, IBAN: DE19 7606 9553 0007 1053 04,  
BIC: GENODEF1NM1

**Bauhof:** Telefon: 09186/17252  
Handy: 0160/3073801

**Kläranlage:** Telefon: 09186/709  
Handy: 0160/3073813

**Wasserwart:** Telefon: 09186/334  
Handy: 0171/4195464

### Konten des Zweckverbandes zur Wasserversorgung

Sparkasse Lauterhofen, IBAN: DE15 7605 2080 0000 2716 84,  
BIC: BYLADEM1NMA  
Raiffeisenbank Lauterhofen, IBAN: DE26 7606 9553 0007 1010 07,  
BIC: GENODEF1NM1



## Vom Verbraucher zum Energiesparer!

Austauschpflicht für 30 Jahre alte Öl- und Gasheizungen -  
Wir helfen Ihnen bei der Finanzierung.

Am 1. Mai 2014 tritt die neue Energiesparverordnung (EnEV) in Kraft:

Öl- und Gasheizungen, die älter als 30 Jahre sind,  
müssen eventuell ausgetauscht werden.

Sie haben Fragen zur Finanzierung oder zur Beantragung  
von Fördermitteln?

Vereinbaren Sie einen Termin mit mir, ich berate Sie gerne.

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort



**Gabriela Pirner**  
Finanzierungsspezialistin

Tel. 09181 / 210-463  
gabriela.pirner@sk-neumarkt.de



# Naturenergie



# Lauterhofen






GmbH & Co. KG

Mittersberger Weg 1  
92283 Lauterhofen

Wir laden die Gesamtbevölkerung  
des Marktes Lauterhofen recht  
herzlich ein zum

## Tag der offenen Tür in der Biogasanlage

am Donnerstag, 01. Mai 2014  
ab 10:30 Uhr

-  ab 10:30 politischer Frühschoppen mit  
Staatssekretär Albert Füracker
-  ab 11:30 Mittagstisch und Spezialitäten vom Grill
-  von 12:00 bis 16:00 Uhr (halbstündlich)  
geführte Anlagenbesichtigungen
-  Nachmittags Kaffee und Kuchen
-  Infostände, Kinderprogramm

*Bei schlechtem Wetter wird das Zelt beheizt.*